



Proclamación solemne
Solemn proclamation
Proclamation solennelle
Feierliche Proklamation
ГЪРЖЕСТВЕНА
ПРОКЛАМАЦИЯ
Højtidelig forkyndelse
πανηγυρική διακήρυξη
Solemni praedicatione
Solemne yatiyäwi
Shpallje solemne
Plegtige verkondiging
Dawurubo a anibere
wom
Gairm sòlaimte

Democracia, economía, migraciones y salud en la integración del siglo XXI

María Victoria Álvarez y Virginia Saldaña Ortega
(Editoras)



**DEMOCRACIA, ECONOMÍA,
MIGRACIONES Y SALUD EN LA
INTEGRACIÓN DEL SIGLO XXI**

¿CÓMO CITAR ESTE LIBRO? / HOW TO CITE THIS BOOK?

Álvarez, M. V. y Saldaña Ortega, V. (Eds.). (2023). *Democracia, economía, migraciones y salud en la integración del siglo XXI* (vol. 14). Ediciones Universidad Cooperativa de Colombia y Editorial de la Universidad de Alcalá. <https://doi.org/10.16925/9789587604580>

DEMOCRACIA, ECONOMÍA, MIGRACIONES Y SALUD EN LA INTEGRACIÓN DEL SIGLO XXI

María Victoria Álvarez
Virginia Saldaña Ortega

Editoras



Universidad
de Alcalá

EDITORIAL
UNIVERSIDAD DE ALCALÁ



EDICIONES



UNIVERSIDAD
COOPERATIVA
DE COLOMBIA

Instituciones colaboradoras



La Fundación EU-LAC es financiada por sus Miembros y, en particular, para esta iniciativa, por la Unión Europea y la República Federal de Alemania



Democracia, economía, migraciones y salud en la integración del siglo XXI

© Ediciones Universidad Cooperativa de Colombia, Bogotá, diciembre del 2023
 © Editorial de la Universidad de Alcalá, Madrid, España, diciembre de 2023
 © Alan Fairlie, Silvia Simonit, Ana Marleny Bustamante, Claudia Sacristán Rodríguez, Leiza Brumat, Luisa Feline Freier, Daniela del Pilar Zavando Cerda, Catherine Ortiz Morales, Mercedes Guinea Llorente

ISBN (impreso): 978-958-760-456-6 (Colombia) / 978-84-19745-34-7 (España)

ISBN (PDF): 978-958-760-457-3 (Colombia) / 978-84-19745-87-3 (España)

ISBN (EPUB): 978-958-760-458-0

DOI: <https://doi.org/10.16925/9789587604580>

Colectión Gridale

Proceso de arbitraje doble ciego

Recepción: julio de 2023

Evaluación de contenidos: septiembre de 2023

Corrección de autores: septiembre de 2023

Aprobación: septiembre de 2023

Fondo Editorial

DIRECTOR NACIONAL EDITORIAL

Julián Pacheco Martínez

ESPECIALISTA EN GESTIÓN EDITORIAL

Daniel Urquijo Molina

ESPECIALISTA EN PRODUCCIÓN EDITORIAL (LIBROS)

Camilo Moncada Morales

ESPECIALISTA EN PRODUCCIÓN EDITORIAL (REVISTAS)

Andrés Felipe Andrade Cañón

ANALISTA EDITORIAL

Claudia Carolina Caicedo Baquero

Proceso editorial

CORRECCIÓN DE ESTILO

LECTURA DE PRUEBAS

Juan David Ardila

DIAGRAMACIÓN

Diego Abello Rico

DISEÑO DE PORTADA

Boing Marketing

IMPRESIÓN

Shoppedesign

Impreso en Bogotá, Colombia. Depósito legal según el Decreto 460 de 1995

Nota legal

Todos los derechos reservados. Ninguna porción de este libro podrá ser reproducida, almacenada en algún sistema de recuperación o transmitida en cualquier forma o por cualquier medio –mecánicos, fotocopias, grabación y otro–, excepto por citas breves en revistas impresas, sin la autorización previa y por escrito del Comité Editorial Institucional de la Universidad Cooperativa de Colombia y Editorial de la Universidad de Alcalá.

Catalogación en la publicación – Biblioteca Nacional de Colombia

Democracia, economía, migraciones y salud en la integración del siglo XXI / editoras, María Victoria Álvarez y Virginia Saldaña Ortega; autores, Alan Fairlie [y otros ocho]. -- Bogotá : Ediciones Universidad Cooperativa de Colombia ; Madrid, España : Editorial de la Universidad de Alcalá, 2023.

páginas. -- (Colección Gridale ; tomo 14)

Incluye datos curriculares de los autores y editores -- Incluye referencias bibliográficas al final de cada capítulo.

ISBN 978-958-760-456-6 (impreso) - 978-958-760-457-3 (pdf) - 978-958-760-458-0 (epub)

1. Integración latinoamericana - Investigaciones - Siglo XXI 2. Política de migración - Europa - Siglo XXI 3. Democracia - Europa - Siglo XXI 4. Seguridad social - Europa - América Latina - Siglo XXI 5. Europa - Integración económica - América Latina - Siglo XXI 6. América Latina - Emigración e inmigración - Siglo XXI I. Álvarez, María Victoria, editora II. Saldaña Ortega, Virginia, editora III. Fairlie, Alan, autor IV. Simonit, Silvia, autora V. Bustamante, Ana Marleny, autora VI. Sacristán Rodríguez, Claudia Patricia, autora VII. Brumat, Leiza, autora VIII. Feline Freier, Luisa, autora IX. Zavando Cerda, Daniela del Pilar, autora X. Ortiz Morales, Catherine, autora XI. Guinea Llorente, Mercedes, autora

Contenido

Prólogo.....	7
Introducción	11
CAPÍTULO 1. Respuestas de política económica a la pandemia e integración regional y lecciones de la Conferencia Europea.....	17
<i>Alan Fairlie</i>	
CAPÍTULO 2. La Unión Europea y América Latina y el Caribe: red de vínculos con potencialidad para la integración latinoamericana.....	43
<i>Silvia Simonit</i>	
CAPÍTULO 3. La política migratoria en la Conferencia sobre el Futuro de Europa: reflexiones y lecciones para el Mercosur y la Comunidad Andina	73
<i>Ana Marleny Bustamante</i> <i>Claudia P. Sacristán-Rodríguez</i>	

CAPÍTULO 4. Gobernanza de las migraciones y regionalismo formal e informal en Sudamérica	105
<i>Leiza Brumat</i>	
<i>Luisa Feline Freier</i>	
CAPÍTULO 5. Los instrumentos internacionales de coordinación de los sistemas de seguridad social en la Unión Europea y América Latina.....	139
<i>Daniela del Pilar Zavando Cerda</i>	
CAPÍTULO 6. La Unión Europea hacia la construcción y consolidación como potencia normativa democrática	163
<i>Catherine Ortiz-Morales</i>	
CAPÍTULO 7. Aportaciones de la Conferencia sobre el Futuro de Europa para la profundización democrática de la gobernanza europea: acercando Europa a sus ciudadanos.....	197
<i>Mercedes Guinea Llorente</i>	
Epílogo	233
Sobre los autores	235
Resúmenes/Abstracts	241

Prólogo

La presente publicación ofrece una continuidad a las reflexiones iniciadas durante el simposio “Europa- América Latina: resultados de la conferencia sobre el futuro de Europa y acciones de relanzamiento de la integración latinoamericana”, que tuvo lugar en la Universidad de Alcalá de Henares, España, los días 13 y 14 de octubre del 2022. Este evento fue organizado con el objetivo de analizar los resultados de la Conferencia sobre el Futuro de Europa, así como cotejar sus resultados con las propuestas de relanzamiento de la integración latinoamericana.

Se trata de uno de los productos de la colaboración entre la Fundación EU-LAC, el Grupo de Reflexión sobre Integración y Desarrollo en América Latina y Europa (Gridale), coordinado por el Centro de Pensamiento Global (Cepeg) de la Universidad Cooperativa de Colombia, y el Instituto Eurolatinoamericano para la Integración (IELEPI) de la Universidad de Alcalá de Henares, en el marco de la V Convocatoria Anual de Eventos Coorganizados EU-LAC sobre Temas Relevantes para la Asociación Estratégica entre la Unión Europea y América Latina y el Caribe.

Los eventos coorganizados de la Fundación EU-LAC son proyectos que se han llevado anualmente de 2018, con el objetivo de generar espacios de reflexión, debate e intercambio en temas globales o sectoriales relacionados con la asociación estratégica entre la Unión Europea, América Latina y el Caribe. En estos, la Fundación se asocia con consorcios birregionales para apoyar la organización de eventos que producen información relevante a la asociación birregional.

El presente tomo titulado *Democracia, economía, migraciones y salud en la integración del siglo XXI*, editado por María Victoria Álvarez y Virginia Saldaña Ortega (así como los tomos 13 y 15 de esta colección), es una contribución oportuna y relevante para la discusión frente a los retos y las oportunidades de las relaciones birregionales. Por un lado, en un contexto de desafíos globales múltiples, caracterizados por la contracción de la economía planetaria, las expectativas de su fragmentación, los efectos sociales de la pandemia y las consecuencias políticas y económicas de la guerra en Ucrania; y por otro lado, gracias a la reactivación del diálogo al más alto nivel entre la Unión Europea, América Latina y el Caribe, el cual busca, principalmente, alternativas para abordar dichos desafíos.

Entre las temáticas abordadas en los siete capítulos que comprenden este tomo se encuentran, por ejemplo, aquellas vinculadas con la agenda social birregional, resaltando elementos como democracia y participación ciudadana, salud, seguridad y migración. También se incluyen análisis sobre políticas económicas y gobernanza multinivel, particularmente en un contexto global atravesado por los efectos perniciosos de la pandemia, el cambio climático y el conflicto en Ucrania. Un capítulo está dedicado a los esfuerzos de integración en América Latina y el Caribe como respuesta a estos desafíos, los instrumentos de los que dispone, y el papel de la Unión Europea como potencia normativa democrática a partir del trinomio gobernanza, gobernabilidad y legitimidad.

Todos estos temas se abordaron en la Conferencia sobre el Futuro de Europa, la misma que sustenta las reflexiones del Simposio organizado en Alcalá. Estas temáticas constituyen además elementos neurálgicos que vertebrarán la agenda birregional de la presente década, la cual buscará atender los desafíos que las sociedades enfrentan a ambos lados del Atlántico y, a su vez, posicionar a ambos bloques como actores relevantes en el escenario global.

En esa lógica, instituciones como el Grupo de Reflexión sobre Integración y Desarrollo en América Latina y Europa (Gridale) y el Instituto Eurolatinoamericano para la Integración (IELEPI) tienen una función fundamental en continuar generando puentes y articulando visiones para generar insumos relevantes que favorezcan el diseño de estrategias conjuntas para

atender dichos desafíos y el aprovechamiento de las áreas de oportunidad para la colaboración entre actores de ambas regiones.

Los análisis desarrollados en la presente publicación se alinean con el mandato de la Fundación EU-LAC de fortalecer y promover la asociación estratégica birregional, mejorando su visibilidad y fomentando la participación en los procesos comunes de la sociedad civil de ambas regiones bajo la perspectiva enunciada en su misión de promover el desarrollo de una visión global conjunta y dinámica, de estrategias compartidas, así como de difundir conocimiento para mejorar el entendimiento mutuo.

Fundación EU-LAC

Introducción

El presente libro es el resultado de la presentación y discusión de diferentes ponencias en el simposio “Europa-América Latina: Resultados de la Conferencia sobre el Futuro de Europa y Acciones Relanzamiento de la Integración Latinoamericana”, realizado en la Universidad de Alcalá de Henares, España, los días 13 y 14 de octubre del 2022, coorganizado por el Grupo de Reflexión sobre Integración y Desarrollo en América Latina y Europa (Gridale), coordinado por el Centro de Pensamiento Global (Cepeg) de la Universidad Cooperativa de Colombia, y el Instituto Eurolatinoamericano para la Integración (IELEPI), con sede en la Universidad de Alcalá de Henares, y la Fundación EU-LAC.

El objetivo del simposio fue analizar los resultados de la Conferencia sobre el Futuro de Europa en cuanto a la profundización de la integración europea, así como cotejar estos resultados con las propuestas de relanzamiento de la integración latinoamericana. Recordemos que la Conferencia sobre el Futuro de Europa —efectuada entre abril del 2021 y mayo del 2022— implicaba escuchar a los ciudadanos y a la sociedad civil respecto a las mejoras que tanto las políticas como las instituciones europeas —y, en su caso, que el propio modelo de la UE— debían tener en cuenta con el objeto de adecuarse a las demandas de estos actores.

Este libro abarca, por tanto, una serie de investigaciones cuyas conclusiones fueron impulsadas por la reflexión en torno a los resultados de la Conferencia sobre el Futuro de Europa y su proyección hacia el regionalismo en América Latina y el Caribe. Es interesante que en todos los capítulos

los autores refieren a la integración latinoamericana y a la europea, aunque esas referencias varíen en cantidad y profundidad. En particular, el tomo 14 de la colección Gridale condensa ponencias sobre políticas económicas, políticas sociales, salud y migraciones, y, finalmente, sobre la participación ciudadana y la gobernanza multinivel.

Para esto se analiza la necesidad de un modelo de desarrollo sostenible para los países latinoamericanos, en cuya implementación la Unión Europea (UE) puede promover acciones y sinergias, la migración venezolana y las respuestas que esta ha generado en los países de la región, de las cuales pueden desprenderse lecciones para la gestión migratoria en la UE, y el impacto que las propuestas de la Conferencia para el Futuro de Europa tendrían en las economías y sociedades de la región. Asimismo, la presente obra viene a analizar los instrumentos internacionales de coordinación de los sistemas de seguridad social en la UE y América Latina, la construcción y consolidación de la UE como potencia normativa democrática y las aportaciones realizadas por la Conferencia para la profundización democrática de la gobernanza europea y la manera en que esta acerca Europa a sus ciudadanos.

Vemos, de esta manera, cómo la democracia se constituye en un eje vertebrador del libro. Democracia e integración regional son dos conceptos fundamentales en la política y la gobernanza tanto en una orilla del Atlántico como en la otra. De manera fundamental, el regionalismo es impulsado con la intención de promover la prosperidad, la democracia y la paz a través de la cooperación y el diálogo.

Sin embargo, la relación entre integración regional y democracia es mucho más compleja en la realidad. En el caso de la UE, la integración implica una cesión parcial de la soberanía nacional a instituciones supranacionales. Esto puede plantear desafíos, ya que algunos Gobiernos argumentan que estas instituciones no son tan responsables ni transparentes como los gobiernos nacionales, lo que socava la rendición de cuentas democrática. En América Latina, el propio sistema de gobernanza regional puede verse afectado por tensiones internas en torno al régimen democrático. En algunos casos, ciertas prácticas poco respetuosas de los principios democráticos pueden terminar por debilitar las iniciativas regionales.

Estas son solo algunas de las cuestiones que muestran que lograr una integración regional exitosa y democrática a la vez requiere un equilibrio delicado. En este marco, y tal como lo demuestran los capítulos de esta obra colectiva, es esencial que las instituciones supranacionales sean transparentes y responsables, y que los Estados miembro mantengan y fortalezcan sus sistemas democráticos internos respondiendo en forma eficaz y adecuada a desafíos en dimensiones tan esenciales como la salud, la migración o la economía. Además, la participación ciudadana y el compromiso con los valores democráticos deben ser fomentados en todo momento.

En el capítulo 1, “Respuestas de política económica a la pandemia e integración regional y lecciones de la Conferencia Europea”, Alan Fairlie sostiene que la pandemia de COVID-19 y, más recientemente, la guerra entre Rusia y Ucrania, han permitido visualizar las problemáticas y falencias del modelo económico-social productivo de la mayoría de los países de América Latina. Por esto, plantea la necesidad de implementar un modelo de desarrollo sostenible. Esto implica transformaciones que permitan aumentar la productividad, la generación de mayor valor agregado y la diversificación productiva, además de que enfrenten el cambio climático y promuevan el crecimiento verde, la transformación digital y el desarrollo inclusivo. Afortunadamente, según este autor, existen coincidencias básicas en las agendas de América Latina y la UE, que promoverían la búsqueda de convergencias y acciones al interior de los organismos de integración y entre ellos, con quienes se puede ejecutar una asociación estratégica.

Por su parte, el capítulo 2, “La Unión Europea y América Latina y el Caribe: red de vínculos con potencialidad para la integración latinoamericana”, por Silvia Simonit, analiza los resultados y las perspectivas de la Conferencia sobre el Futuro de Europa y su impacto y proyección e identifica la potencialidad de la evolución de vínculos entre la UE y América Latina para el relanzamiento de la concepción integracionista latinoamericana. La autora sostiene que existen vinculaciones entre ambas regiones que constituyen un punto de partida para la expansión hacia otros vínculos construyendo puentes comerciales, de inversión, de conectividad, digitales, culturales, para ensayar nuevas maneras de recorrer una senda de desarrollo en múltiples dimensiones.

En el tercer capítulo, “La política migratoria en la Conferencia sobre el Futuro de Europa: reflexiones y lecciones para el Mercosur y la CAN”, Ana Marleny Bustamante y Claudia Sacristán Rodríguez buscan identificar y reflexionar sobre los principales hitos de la política migratoria de la UE desde sus inicios hasta la Conferencia sobre el Futuro de Europa y, asimismo, explorar las vinculaciones de las acciones propuestas allí en otros acuerdos de integración regional en Sudamérica, como Comunidad Andina y Mercosur. La Conferencia sobre el Futuro de Europa ha sido un mecanismo para fortalecer y reactivar a la Unión tras las últimas crisis, especialmente la migratoria. Esta conferencia deja lecciones para otros acuerdos de integración en otras regiones del mundo, y estimula la revisión a la luz de los desafíos propios de los acuerdos de integración subregionales, como en el caso de Comunidad Andina y Mercosur. En definitiva, los desafíos son comunes, pero las visiones para superarlos difieren de un lado y del otro del Atlántico.

También en el ámbito de las cuestiones migratorias, el capítulo 4, “Gobernanza de las migraciones y regionalismo formal e informal en Sudamérica”, de Leiza Brumat y Luisa Feline Freier, indaga acerca de la existencia de un régimen dual (un régimen *de iure*, legal y *de facto*), para la protección de las personas migrantes y refugiadas en Sudamérica. Según las autoras, el régimen para la movilidad humana creado en esa región representa un caso interesante de funcionamiento de ciertos mecanismos de protección *de facto* que pueden ampliar el acceso a derechos de las personas migrantes. En comparación al caso europeo, el régimen sudamericano no crea “fronteras externas”, por lo cual no hay necesidad de reforzarlas. Este es un punto de contraste con el Pacto para la Migración y el Asilo de la UE. Al poner de relieve los desafíos y las formas de implementación de las políticas migratorias regionales, este análisis pretende ofrecer lecciones aprendidas que puedan contribuir a debates más amplios sobre la gobernanza de la movilidad internacional y el regionalismo latinoamericano, los cuales pueden ser extendidos más allá de Sudamérica.

Otra de las cuestiones analizadas en la presente obra colectiva, a cargo de Daniela del Pilar Zavando Cerda, se encuentra basada en el estudio de aquellos instrumentos de corte internacional encargados de la coordinación de los sistemas de seguridad social en el seno de los dos proyectos de

integración que fundamentan nuestro estudio, a saber, UE y América Latina. En este orden de ideas, el quinto capítulo analiza los instrumentos internacionales sobre coordinación de los sistemas de seguridad social de la UE y América Latina, con el objetivo de proponer lineamientos en políticas sociales y fomentar una mayor cooperación e integración entre los Estados para la protección de los derechos sociales de las personas migrantes y sus familias.

El sexto capítulo, titulado “La Unión Europea hacia la construcción y consolidación como potencia normativa democrática”, aborda la consolidación de la UE como una potencia normativa. Se trata de un capítulo escrito por Catherine Ortiz-Morales, quien analiza cómo el proceso y el modelo político de la integración europea trascienden la razón de ser algo más que un mercado único, lo que requiere la construcción y consolidación como un actor regional cohesionado basadas en el Estado de derecho, la democracia y la solidaridad. En la Conferencia sobre el Futuro de Europa se plantearon diferentes recomendaciones para implementar y fortalecer la democracia como valor común, interés vital y bien público regional. El capítulo busca abordar las recomendaciones planteadas con el propósito de su consolidación como potencia normativa democrática a partir del trinomio gobernanza, gobernabilidad y legitimidad regional.

Precisamente, al hilo de estas cuestiones en el ámbito de la sociedad y la democracia, Mercedes Guinea Llorente analiza en el séptimo capítulo las aportaciones de la Conferencia sobre el Futuro de Europa para la profundización democrática de la gobernanza europea y la manera en que se puede acercar Europa a sus ciudadanos. De acuerdo con las apreciaciones realizadas por esta autora, la democratización de la UE es una tarea de vital importancia en el curso actual del proyecto de integración.

En conclusión, ponemos en manos de los lectores un libro que busca incentivar la discusión acerca del regionalismo tanto en América Latina como en la UE, a partir de un marco de reflexión que asuma algunos de los temas más fundamentales de estos procesos, algunas veces descuidados u olvidados, pero que adquieren más relevancia que nunca en contextos regionales e internacionales convulsionados y desafiantes.

Precisamente, por tales motivaciones, entendemos fundamental el elemento conclusivo que gira en torno al presente proyecto de investigación

desde una perspectiva multidisciplinar y abordando la materia desde diferentes enfoques o perspectivas. La reciente Conferencia sobre el Futuro de Europa ha permitido llevar a cabo un ejercicio de reflexión por parte de la doctrina académica que, indudablemente, se refleja en la presente obra de manera significativa.

María Victoria Álvarez
Virginia Saldaña Ortega
Editoras

Epílogo

Con las publicaciones de los tomos 13, 14 y 15 de la colección Gridale, se recogen resultados y contribuciones de académicos latinoamericanos y europeos participantes en el Simposio organizado por el Grupo de Reflexión sobre Integración y Desarrollo en América Latina y Europa (Gridale) y el Instituto Eurolatinoamericano de Estudios para la Integración (IELEPI), en octubre del 2022, en la Universidad de Alcalá, España, sobre el desarrollo de la Conferencia sobre el Futuro de Europa.

Se complementa así el objetivo central de la Conferencia de haber invitado a la sociedad civil a pronunciarse sobre diversos temas y formas de profundización de su proceso de integración, al incorporarse, en estas publicaciones de las editoriales de la Universidad de Alcalá y la Universidad Cooperativa de Colombia, diversas valoraciones de los resultados obtenidos, tanto para la integración europea como posibles aplicaciones que podrían tener en los diversos procesos que caracterizan la integración de América Latina.

En el presente tomo 14 titulado *Democracia, economía, migraciones y salud en la integración del siglo XXI*, se trataron las temáticas relativas a la política económica, las redes existentes entre UE-ALC, la política migratoria, la gobernanza y el regionalismo, los sistemas de seguridad social, la normativa democrática, así como la ciudadanía y gobernanza europea: temáticas de absoluta actualidad y fundamentales, según entendemos, para la consolidación de los procesos de integración que venimos defendiendo y evidenciando a lo largo de estas páginas.

Este libro engloba, por tanto, un conjunto de reflexiones basadas en investigaciones impulsadas por los resultados obtenidos en la Conferencia sobre el Futuro de Europa y su proyección hacia el regionalismo en América Latina y el Caribe. Se trata de una obra dirigida al estudio del derecho de la integración desde una perspectiva completa del regionalismo de América Latina y Europa. Como hemos tenido oportunidad de evidenciar a lo largo de estos siete capítulos, el objetivo del proceso en curso se encuentra fundamentado en la consecución e implementación de una verdadera y completa integración desde un alcance general y específico. Indudablemente, la Conferencia sobre el Futuro de Europa ha sido una gran experiencia en el ámbito de la Unión Europea y su puesta en marcha ha facultado la posibilidad de que los ciudadanos puedan formar parte en la reflexión y los retos que deben ser abordados de cara a un futuro a medio y largo plazo.

De igual manera, debemos contribuir a la réplica de todas aquellas mejoras y avances en materia de integración en el seno de los procesos latinoamericanos de integración. Este tiene que estar enfocado a partir de un ejercicio de observación y asimilación de aquellos elementos por destacar del procedimiento llevado a cabo en el seno de la Unión Europea, estimando que el mismo puede ser entendido como el proceso de integración más avanzado de nuestra historia. Tenemos ante nosotros un reto innegable, las posibilidades y las herramientas suficientes para llevarlo a cabo, entendiendo que este proceso de evolución y armonización comienza con un cambio de perspectiva y de pensamiento entre los propios dirigentes y la sociedad civil de América Latina y la toma en consideración de la experiencia vivida en el continente europeo.

María Victoria Álvarez
Virginia Saldaña Ortega
Editoras

Sobre los autores

Alan Fairlie Reinoso

Doctor en Gestión Estratégica. Profesor principal del Departamento de Economía. Director de la Maestría en Biocomercio y Desarrollo Sostenible (PUCP). Investigador del Instituto de la Naturaleza, Tierra y Energía y Centro de Investigaciones Sociales, Económicas, Políticas y Antropológicas, de la Pontificia Universidad Católica del Perú. Ex-Decano de la Facultad de Ciencias Sociales de la Pontificia Universidad Católica del Perú en el periodo 2011-2016. Miembro de la Red Latinoamericana de Política Comercial. Miembro de los grupos de trabajo de Clasco: “Geopolítica, Sistema mundial e Integración regional” y “China y el Mapa del Poder Mundial”. Miembro de los grupos de trabajo de Gridale: “Armonización de políticas para una integración multidimensional y el desarrollo sostenible” y “El futuro de la Unión Europea: Potencialidades y Desafíos”. Exparlamentario andino en el periodo 2016-2021.

Correo electrónico: afairli@gmail.com

ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-7584-2374>

Silvia Simonit

Profesora en Ciencias Económicas, en la Universidad Nacional del Rosario (UNR); contadora pública y licenciada en Administración (1980), por la UNR (Argentina). Integrante del Foro Académico del Observatorio Asia Pacífico-América Latina (Aladi, CAF, Cepal); investigadora categorizada por la Secretaría para la Tecnología, la Ciencia y la Innovación Productiva; profesora adjunta en el Departamento Tributario de la Facultad de Ciencias

Económicas y Estadística (UNR, Argentina); profesora invitada en instituciones nacionales y extranjeras: Chile (Cepal), China (UIBE), España (Casa Asia; Fundación Cidob, Instituto Confucio-UAB, entre otras), México (UNAM), Estados Unidos (IADB; IMF). Consultora en Finanzas Públicas Unión Europea-Mercosur: proyecto de Cooperación Técnica y Financiera Apoyo al Monitoreo Macroeconómico (AMM).

Correo electrónico: silvia.simonit@gmail.com

ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-1112-5354>

Ana Marleny Bustamante

Magíster Scientiarum en Ciencia Política, con mención en Fronteras y Geopolítica, Universidad de Los Andes. Ph. D. por la Universidad de Liverpool en Ciencia Política, sobre las experiencias de integración regional de la Comunidad Andina y Unión Europea. Visiting Fulbright Scholar por el Departamento de Estado de los Estados Unidos en la San Diego State University (Institute for Regional Studies of the Californias), y becaria de Excelencia Académica por la Universidad de Los Andes. Profesora titular del Centro de Estudios de Frontera en Integración de la Universidad de Los Andes. Ha sido directora del Centro, editora de la Revista *Aldea Mundo* y creadora del programa de Maestría en Frontera e Integración. Fue coordinadora del equipo venezolano del estudio de definición y delimitación de la zona de integración fronteriza de Táchira-Norte de Santander entre Venezuela y Colombia.

Correo electrónico: apernias@hotmail.com

ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-3914-7088>

Claudia Patricia Sacristán Rodríguez

Doctora en Economía Social por la Universidad de Valencia (España), magíster en Cooperación al Desarrollo y Economía Social, de la misma universidad, y magíster en Teoría Económica de la Universidad Nacional de Colombia. Es profesora e investigadora de la Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas y del Centro de Pensamiento Global, de la

Universidad Cooperativa de Colombia, sede Bogotá. Ha sido profesora de universidades colombianas como la Escuela Superior de Administración Pública (ESAP), Universidad La Gran Colombia y la Universidad Militar Nueva Granada. Sus áreas de interés como investigadora son migraciones internacionales, migraciones internas, política migratoria, gobernanza migratoria y cooperación internacional.

Correo electrónico: claudia.sacristanr@campusucc.edu.co

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-0254-498X>

Leiza Brumat

Investigadora senior en Eurac Research (Bolzano/Bozen, Italia) e investigadora asociada al Migration Policy Centre (MPC) del Instituto Universitario Europeo (IUE) de Florencia, Italia, y al Centro de Estudios Comparados de Integración Regional de la Universidad de las Naciones Unidas (UNU-CRIS). Analista de relaciones internacionales que obtuvo su doctorado en Flacso-Argentina y su máster en Relaciones y Negociaciones Internacionales por Flacso y Universidad de San Andrés (Argentina). Fue profesora de Relaciones Internacionales en su ciudad natal, Buenos Aires, por ocho años; investigadora doctoral del Conicet, Argentina, e investigadora posdoctoral en el Instituto Universitario Europeo de Florencia, Italia, donde también ha dictado cursos de postgrado sobre gobernanza migratoria global y regional. Sus áreas de investigación son la gobernanza migratoria global y multinivel y regionalismo, en particular, en Sudamérica.

Correo electrónico: leiza.brumat@eurac.edu

ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-5764-0170>

Luisa Feline Freier

Profesora del departamento académico de Ciencias Sociales y Políticas de la Universidad del Pacífico (Lima, Perú) y Cátedra de Desplazamiento Forzado en América Latina y el Caribe del Centro Internacional de Investigaciones

para el Desarrollo (IDRC). Su investigación se centra en las políticas y leyes de migración y refugio en América Latina, la migración sur-sur y el desplazamiento venezolano. Ha brindado asesoramiento a diversas instituciones y organizaciones internacionales, como la Organización Internacional para las Migraciones (OIM), el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), Amnistía Internacional y la Unión Europea (UE). Es Ph. D. en Ciencia Política por la London School of Economics and Political Science, Inglaterra; M. A. en Estudios de América Latina y el Caribe por la University of Wisconsin, Madison (Estados Unidos), y bachiller en Economía por la Universität zu Köln (Alemania). Es asesora de alto nivel de investigación y publicación sobre migración de la OIM.

Correo electrónico: lf.freierd@up.edu.pe

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-4653-4812>

Daniela del Pilar Zavando Cerda

Doctoranda en el programa de Derecho Económico y Derecho de la Empresa en la Universidad de Deusto, España, y magíster en Asesoría Jurídica, Mercantil, Fiscal y Laboral, por la Universidad de Sevilla, España. Es investigadora (FPI) en el Equipo de Investigación “Desarrollo Social, economía e Innovación para las personas” (EDISPE2), de la Universidad de Deusto, España. Abogada con el grado de Licenciada en Ciencias Jurídicas por la Universidad Andrés Bello, Chile. Se ha desempeñado como académica de Derecho del Trabajo y de la Seguridad Social en diferentes universidades en Chile, tales como la Universidad Andrés Bello, en donde también tuvo el cargo de secretaria académica de la Escuela de Derecho. A su vez, ha impartido clases en la Universidad Santo Tomás y ha sido académica regular en la Universidad Viña del Mar.

Correo electrónico: d.zavando@deusto.es

ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-5370-1351>

Catherine Ortiz Morales

Doctoranda en Estudios Políticos de la Universidad Externado de Colombia. Magíster en Asuntos Internacionales (MAI) de la Universidad Externado de Colombia, en convenio con Columbia University, N. Y., School of International and Public Affairs y el Institut d'Études Politiques de Paris, Centre d'Études et de Recherches Internationales. Actualmente, es especialista nacional e investigadora del Centro de Pensamiento Global (Cepeg), de la Universidad Cooperativa de Colombia. Coordinadora del subgrupo “Marco multilateral para las negociaciones de integración de ALC”, de la red Gridale.

Correo electrónico: jenny.ortizm@ucc.edu.co

ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-9563-3115>

Mercedes Guinea Llorente

Doctora en Relaciones Internacionales, Unión Europea y Globalización por la Universidad Complutense de Madrid, España. Profesora de Relaciones Internacionales en el departamento de Relaciones Internacionales e Historia Global de la Universidad Complutense de Madrid. Dentro de esta misma universidad, es parte del Grupo de Investigación sobre Seguridad y Cooperación Internacional (UNISCI) y del Instituto Universitario de Desarrollo y Cooperación (IUDC). Desarrolla su investigación sobre el modelo político de la Unión Europea, así como su política exterior común, habiendo escrito 4 libros y más de 50 artículos y capítulos de libros.

Correo electrónico: mmguinea@ucm.es

ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-8695-0741>

Resúmenes /Abstracts

Democracia, economía, migraciones y salud en la integración del siglo XXI

Resumen general: nos encontramos ante el segundo de tres tomos de la colección Gridale que recoge temas de varias de las ponencias presentadas por académicos latinoamericanos y europeos en un simposio organizado por el Gridale y el IELEPI en la Universidad Alcalá de Henares, España, en octubre del 2022, para analizar los resultados de la Conferencia sobre el Futuro de Europa, realizada entre el 2021 y el 2022, con el objetivo de brindar oportunidades a la ciudadanía europea de sugerir temas para la profundización de su proceso de integración. El tomo 14 de la colección Gridale abarca, de esta manera, investigaciones impulsadas por la reflexión en torno a los resultados de la Conferencia sobre el Futuro de Europa, pero, particularmente, por la proyección de esta reflexión hacia las experiencias regionalistas en América Latina y el Caribe. En la totalidad de los capítulos, los autores hacen referencia tanto a la integración latinoamericana como a la europea, aunque esas referencias varían en cantidad y profundidad. El libro condensa, en particular, ponencias sobre políticas económicas, políticas sociales, salud y migraciones, y, asimismo, sobre participación ciudadana y gobernanza multinivel. Temas todos de enorme relevancia, pertinencia y actualidad para los ciudadanos europeos y latinoamericanos.

PALABRAS CLAVE: *América Latina, Conferencia sobre el Futuro de Europa, democracia, integración, migración, salud, Unión Europea.*

Democracy, Economy, Migration and Health: Opportunities and Challenges for Latin America and the European Union in the 21st Century

General abstract: We are facing the second of three volumes of the Gridale collection that collect topics from several of the papers presented by Latin American and European academics at a Symposium organized by Gridale and IELEPI at the University of Alcalá de Henares, Spain, in October 2022, to analyze the results of the Conference on the Future of Europe held between 2021 and 2022 with the aim of providing opportunities for European citizens of Europe. Suggest topics for the deepening of your integration process. Volume 14 of the Gridale collection covers, in this way, a series of investigations driven by the reflection on the results of the Conference on the Future of Europe, but particularly, by the projection of this reflection towards regionalist experiences in Latin America and the Caribbean. In all the chapters the authors refer to both Latin American and European integration, although these references vary in quantity and depth. The book condenses lectures on economic policies, social policies, health, and migration, and

also on citizen participation and multilevel governance. All the topics are of enormous pertinence, relevance, and topicality for European and Latin American citizens.

KEYWORDS: *Latin America, Conference on the Future of Europe, democracy, integration, migration, health, European Union.*

Capítulo 1

Respuestas de política económica a la pandemia e integración regional y lecciones de la Conferencia Europea

Alan Fairlie

Resumen: la pandemia y, más recientemente, la guerra entre Rusia y Ucrania han permitido visualizar las problemáticas y falencias del modelo económico-social productivo de la mayoría de los países de la región. Este panorama ha creado asimetrías y desigualdad, corrupción en las instituciones, escasa diversificación económica: límites estructurales de la región. Por esto, se plantea la necesidad de un modelo de desarrollo sostenible. Esto implica transformaciones que permitan aumentar la productividad, la generación de mayor valor agregado y diversificación productiva, y una nueva inserción internacional; además de enfrentar el cambio climático y promover el crecimiento verde, la transformación digital y el desarrollo inclusivo. Afortunadamente, hay coincidencias básicas en las agendas que se pueden trabajar en la búsqueda de convergencias y acciones al interior de los grupos de integración y entre ellos, no solo en América Latina, sino con socios extrarregionales como Europa, con quienes se puede trabajar una asociación estratégica. El capítulo tiene cinco secciones: primero, hace una introducción sobre el contexto actual; luego, se señalan los límites estructurales de la región. A continuación, se proponen algunos lineamientos de un modelo de desarrollo sostenible. Después, se revisan las agendas de integración regional y posible convergencia. Finalmente, se analiza la asociación estratégica con la Unión Europea.

PALABRAS CLAVE: *convergencia, desarrollo sostenible, integración regional, Unión Europea.*

Chapter 1

Economic Policy Responses to the Pandemic and Regional Integration and Lessons from the European Conference

Abstract: The pandemic and, more recently, the war between Russia and Ukraine have made it possible to visualize the problems and shortcomings of the productive economic-social model of most countries in the region. This context has created asymmetries and inequality, corruption in institutions, little economic diversification: structural boundaries of the region. Therefore, the need for a sustainable development model arises. This implies transformations that allow increasing productivity, the generation of greater added value and productive diversification, and a new international insertion; in addition to face climate change and promote green growth, digital transformation, and inclusive development. Fortunately, there are basic coincidences in the agendas, which can be worked on in the search for convergences and actions within the integration groups and among them, not only in Latin America, but with extra-regional partners such as Europe, with whom a strategic partnership can be worked. The chapter has five sections: First, it introduces the current context; then, the structural boundaries of the region are pointed out. Some guidelines for a sustainable development model are proposed below. Then, there is a review of the agendas of regional integration and possible convergence. And, finally, the strategic partnership with the European Union is analyzed.

KEYWORDS: *Convergence, sustainable development, regional integration, European Union.*

Capítulo 2

La Unión Europea y América Latina y el Caribe: red de vínculos con potencialidad para la integración latinoamericana

Silvia Simonit

Resumen: este estudio tiene por objetivo analizar los resultados y las perspectivas de la Conferencia sobre el Futuro de Europa y su impacto y proyección hacia América Latina y el Caribe (ALC) e identificar la potencialidad de la evolución de vínculos entre la Unión Europea (UE) y ALC para el relanzamiento de la concepción integracionista de la región. Los resultados obtenidos convergen en que las fortalezas para una integración regional se asientan en una serie de nudos vinculares que permiten construir enlaces entre las sociedades: geografía, historia, idioma, culturas similares, pudiendo conformar una red con potencialidad para tramar un espacio latinoamericano. Estas vinculaciones se constituyen en punto de partida para la expansión hacia otros vínculos construyendo puentes comerciales, de inversión, de conectividad, digitales, culturales, para ensayar nuevas maneras de recorrer una senda de desarrollo en múltiples dimensiones. La integración latinoamericana, a partir del concepto de Jean Monnet en su referencia sobre la Unión, será forjada en crisis y será la sumatoria de las soluciones adoptadas para esas crisis, para lo cual se requiere seguir trabajando, revitalizando los objetivos iniciales de la integración en cada región, adecuando, consensuando y fortaleciendo la integración regional con el imperativo de la convergencia en la sustentabilidad y la preservación de la paz.

PALABRAS CLAVE: *América Latina y el Caribe, futuro, integración, nudos vinculares, Unión Europea.*

Chapter 2

The European Union and Latin America and the Caribbean: Network of Links with Potential for Latin American Integration

Abstract: This study aims to analyze the results and perspectives of the Conference on the Future of Europe and its impact and projection towards Latin America and the Caribbean (LAC) and identify the potential of the evolution of links between the European Union (EU) and LAC for the relaunch of the integrationist conception of the region. The results obtained converge in that the strengths for a regional integration are based on a series of linking nodes that allow to build links between societies: geography, history, language, similar cultures, being able to form a network with potential to weave a Latin American space. These links constitute a starting point for expansion into other links by building commercial, investment, connectivity, digital, cultural bridges, to test new ways of traveling a path of development in multiple dimensions. Latin American integration, based on the concept of Jean Monnet in his reference on the Union, will be forged in crisis and will be the sum of the solutions adopted for these crises, for which it is necessary to continue working, revitalizing the initial objectives of integration in each region, adapting, agreeing, and strengthening regional integration with the imperative of convergence in sustainability and the preservation of peace.

KEYWORDS: *Latin America and the Caribbean, future, integration, linking knots, European Union.*

Capítulo 3

La política migratoria en la Conferencia sobre el Futuro de Europa: reflexiones y lecciones para el Mercosur y la Comunidad Andina

Ana Marleny Bustamante

Claudia P. Sacristán-Rodríguez

Resumen: uno de los desafíos de los acuerdos de integración en Sudamérica (Mercado Común del Sur, Mercosur y Comunidad Andina, CAN) es dar respuestas a los crecientes flujos migratorios tanto intra como extrarregionales dada las migraciones masivas de la diáspora venezolana desde el 2015. Este capítulo busca identificar y reflexionar sobre los principales cambios a la política migratoria de la Unión Europea (UE) hasta la Conferencia sobre el Futuro de Europa y explorar las vinculaciones de las acciones propuestas allí sobre esta materia con las negociaciones intra-CAN, intra-Mercosur y entre estos acuerdos de integración. El capítulo inicia con una introducción en la que se plantean los avances globales del proceso globalizador que evidencian la heterogeneidad del principio del libre movimiento internacional de los factores productivos de la economía de mercado. Presenta además el objetivo del trabajo, la metodología seguida y los aportes de la investigación. Continúa con la revisión de los principales hitos de la política migratoria de la Unión Europea (UE) enfatizando en los cambios hasta y en la Conferencia sobre el Futuro de Europa. Enseguida se reflexiona sobre el alcance de estos cambios en otros acuerdos de integración regional en Sudamérica (CAN y Mercosur). Finalmente, se presentan la discusión, las conclusiones y las recomendaciones sobre las políticas migratorias en los acuerdos de migración bajo estudio.

PALABRAS CLAVE: Comunidad Andina, derechos humanos, Mercosur, migraciones, Unión Europea.

Chapter 3

Migration Policy at the Conference on the Future of Europe: Reflections and Lessons for Mercosur and the Andean Community

Abstract: One of the challenges of the integration agreements in South America (Common Market of the South, Mercosur and Andean Community, CAN) is to respond to the growing migratory flows both intra and extra-regional given the massive migrations of the Venezuelan diaspora since 2015. This chapter seeks to identify and reflect on the main changes to the migration policy of the European Union (EU) until the Conference on the Future of Europe and explore the links of the actions proposed there in this matter with intra-CAN, intra-Mercosur negotiations and between these integration agreements. The chapter begins with an introduction in which the global advances of the globalization process are raised, which show the heterogeneity of the principle of the free international movement of the productive factors of the market economy. It also presents the objective of the work, the methodology followed and the contributions of the research. It continues with the review of the main milestones of the migration policy of the European Union (EU) emphasizing the changes until and at the Conference on the Future of Europe. The scope of these changes in other regional integration agreements in South America (CAN and Mercosur) is then reflected. And finally, the discussion, conclusions, and recommendations on migration policies in the migration agreements under study are presented.

Keywords: Andean Community, human rights, Mercosur, migration, European Union.

Capítulo 4

Gobernanza de las migraciones y regionalismo formal e informal en Sudamérica

Leiza Brumat

Luisa Feline Freier

Resumen: en este capítulo, proponemos la existencia de un régimen dual para la protección de las personas migrantes y refugiadas en Sudamérica. Este régimen dual está constituido, por un lado, por un régimen *de jure*, legal, y, por el otro lado, por un régimen *de facto*, construido con base en ideas, valores y costumbres compartidos por los actores de la gobernanza migratoria en la región. El régimen *de facto* es un ejemplo de gobernanza regional informal, en cuanto se trata de eventos basados en entendimientos y adaptaciones mutuos, y acuerdos tácitos que incluyen una configuración amplia y cambiante de actores estatales y no estatales que llevan a que, en la práctica, las distinciones entre entrada y residencia regular e irregular y entre migrantes y refugiados sean casi irrelevantes. Contrastamos nuestros hallazgos con los desarrollos más recientes en el régimen migratorio extrarregional europeo, que adopta una distinción muy marcada entre “refugiados” y “migrantes irregulares”. Este capítulo se basa en la revisión de la legislación nacional y regional, declaraciones públicas de políticos y funcionarios, análisis documental y bibliografía secundaria. Con esto realiza dos principales contribuciones: primero, contribuye a la literatura sobre regionalismo sudamericano echando luz sobre los modos y mecanismos de funcionamiento formales e informales de la legislación y las políticas regionales; segundo, proporciona a la literatura sobre gobernanza migratoria en Sudamérica al mostrar las vinculaciones entre el régimen para la movilidad humana sudamericana, el regionalismo y su contraste con el caso europeo.

PALABRAS CLAVE: *gobernanza, migraciones, regionalismo, Sudamérica.*

Chapter 4

Migration Governance and Formal and Informal Regionalism in South America

Abstract: In this chapter we propose the existence of a dual regime for the protection of migrants and refugees in South America. This dual regime is constituted, on the one hand, by a *de jure* legal regime and, on the other hand, by a *de facto* regime, based on ideas, values and customs shared by the actors of migration governance in the region. The *de facto* regime is an example of informal regional governance, insofar as events based on mutual understandings and adaptations and tacit agreements that include a broad and changing configuration of state and non-state actors that lead to the distinctions between regular and irregular entry and residence, and between migrants and refugees, being almost irrelevant in practice. We contrast our findings with more recent developments in the European extra-regional migration regime, which makes a very sharp distinction between ‘refugees’ and ‘irregular migrants’. This chapter is based on the review of national and regional legislation, public statements by politicians and officials, documentary analysis and secondary bibliography and makes two main contributions. First, it contributes to the literature on South American regionalism by shedding light on the formal and informal modes and mechanisms of functioning of regional legislation and policies. Second, it contributes to the literature on migration governance in South America by showing the links between the South American human mobility regime, regionalism, and its contrast with the European case.

KEYWORDS: *Governance, migration, regionalism, South America.*

Capítulo 5

Los instrumentos internacionales de coordinación de los sistemas de seguridad social en la Unión Europea y América Latina

Daniela del Pilar Zavando Cerda

Resumen: en este capítulo se analizan los instrumentos internacionales en materia de coordinación de los sistemas de seguridad social vigentes en la Unión Europea y Latinoamérica. Para esto, primeramente, se identifica la técnica de la coordinación y el proceso de elaboración del Reglamento N.º 883/2004 del Parlamento Europeo y del Consejo sobre la Coordinación de los Sistemas de Seguridad Social con su Reglamento de Aplicación N.º 987/2009 y del Convenio Iberoamericano de Seguridad Social. Estos instrumentos permiten salvaguardar los derechos adquiridos a través del principio de coordinación y en curso de adquisición de los trabajadores migrantes en materia de seguridad social garantizando la libre circulación y la igualdad de trato. Posteriormente, se examinan los mecanismos jurídicos utilizados en los países de América Latina, región que se ha caracterizado por la suscripción, implementación y aplicación de convenios bilaterales, los cuales han sido insuficientes para otorgar la debida protección de los derechos fundamentales de seguridad social de los trabajadores migrantes y sus familias. A través de este análisis jurídico, se propondrán lineamientos para los países de la región latinoamericana en políticas sociales sobre coordinación de sistemas de seguridad social a la luz de los reglamentos europeos. Finalmente, se pondrá de relieve la importancia de fomentar una mayor cooperación entre los Estados en el ámbito de la coordinación de los sistemas de seguridad social que propenda a la integración de los países, con miras a una coordinación flexible de las normas de seguridad social, pues con ello se garantizará la protección de los derechos sociales de las personas migrantes y sus familias.

PALABRAS CLAVE: *coordinación del sistema de seguridad social, integración jurídica, migración laboral, protección social, trabajadores migrantes.*

Chapter 5

International Instruments for the Coordination of Social Security Systems in the European Union and Latin America

Abstract: In this chapter, the International Instruments in terms of coordination of the Social Security systems in force in the European Union and Latin America will be analyzed. For this, first of all, the technique of coordination and the process of elaboration of Regulation No. 883/2004 of the European Parliament and of the Council on the Coordination of Social Security Systems with its Application Regulation No. 987/2009 and of the Convention Ibero-American Social Security; instruments that, through the principle of coordination, allow safeguarding the rights acquired and in the process of being acquired by migrant workers in terms of Social Security, guaranteeing free movement and equal treatment. Subsequently, the legal mechanisms used in the countries of Latin America will be examined, a region that has been characterized by the signing, implementation, and application of Bilateral Agreements, which have been insufficient to grant due protection of the fundamental rights of Social Security of the migrant workers and their families. Through this legal analysis, guidelines will be proposed for the countries of the Latin American region in social policies on the coordination of Social Security systems considering European Regulations. Finally, the importance of promoting greater cooperation between States in the field of coordination of Social Security systems that tends to the integration of countries, with a view to a flexible coordination of Social Security regulations, because this will guarantee the protection of the social rights of migrants and their families.

KEYWORDS: *Social Security System Coordination, legal integration, labor migration, social protection, migrant workers.*

Capítulo 6

La Unión Europea hacia la construcción y consolidación como potencia normativa democrática

Catherine Ortiz-Morales

Resumen: el proceso y el modelo político de la integración europea trasciende la razón de ser algo más que un mercado único, lo que requiere la construcción y consolidación en todos los niveles (gobernanza multinivel) como un actor regional cohesionado desde su poder y autonomía estratégica (liderazgo), su comercio intrarregional (interdependencia), sus intereses vitales (convergencia política), sus valores constitutivos y compartidos (identidad), así como sus bienes públicos comunes (institucionalidad), basados en el Estado de derecho, la democracia y la solidaridad. En la Conferencia sobre el Futuro de Europa, se plantean diferentes recomendaciones dados los distintos mecanismos existentes para implementar y fortalecer, con el propósito de constituir a la Unión Europea como una potencia normativa democrática a partir de reforzar su(s) democracia(s) como valor común, interés vital y bien público dentro y fuera de sus fronteras. Ante los riesgos de una mayor centralización de poder, resaltan la importancia de la participación ciudadana y el papel de las autoridades regionales y locales (comité de las regiones) en el proceso de toma de decisiones (*gobernanza*) en aras de: 1) acercar a la UE a los ciudadanos y 2) lograr una vida más armoniosa y democrática en la unión (*gobernabilidad*), limitando a su vez el populismo y la desinformación en los debates públicos sobre los temas de la unión ante la brecha entre los ciudadanos y los representantes. De acuerdo con lo anterior, el presente capítulo busca abordar las recomendaciones planteadas para la democracia europea con el propósito de su consolidación como un actor regional cohesionado a partir del trinomio gobernanza, gobernabilidad y legitimidad regional que contribuyen en su consolidación como potencia normativa democrática.

PALABRAS CLAVE: *actor regional cohesionado, democracia, gobernabilidad, gobernanza, Unión Europea.*

Chapter 6

The European Union towards Construction and Consolidation as a Democratic Regulatory Power

Abstract: The process and the political model of European integration transcend the reason for being something more than a single market, which requires the construction and consolidation at all levels (multilevel governance) as a cohesive regional actor based on its power and strategic autonomy (leadership), their intra-regional trade (interdependence), their vital interests (political convergence), their constitutive and shared values (identity), as well as their common public goods (institutionality) based on the rule of law, democracy and solidarity. In the Conference on the Future of Europe, different recommendations are proposed given the different existing mechanisms to implement and strengthen, with the purpose of constituting the European Union as a democratic normative power based on reinforcing its democracy(ies) as a value common, vital interest and public good within and outside its borders. Given the risks of a greater centralization of power, they highlight the importance of citizen participation and the role of regional and local authorities (Committee of Regions) in the decision-making process (*governance*) in order to 1) bring the EU to the citizens and 2) achieve a more harmonious and democratic life in the union (*governance*), limiting, in turn, populism and misinformation in public debates on the issues of the union in the face of the gap between citizens and the representatives. In accordance with the above, this chapter seeks to address the recommendations raised for European democracy with the purpose of its consolidation as a cohesive regional actor

based on the governance, governability and regional legitimacy trinomial that contribute to its consolidation as a democratic normative power.

KEYWORDS: *cohesive regional actor, democracy, governability, governance, European Union.*

Capítulo 7

Aportaciones de la Conferencia sobre el Futuro de Europa para la profundización democrática de la gobernanza europea: acercando Europa a sus ciudadanos

Mercedes Guinea Llorente

Resumen: democratizar la Unión Europea (UE) y acercarla a sus ciudadanos son tareas que se han vuelto cada vez más imperiosas en el actual curso de la integración europea. A medida que la acción política de la UE afecta directamente cada vez más a la vida cotidiana de los ciudadanos, es preciso hacer que su funcionamiento se adecúe a los principios de la democracia liberal, teniendo en cuenta la peculiar naturaleza de este sistema político. En este sentido, resulta fundamental la aportación de la Conferencia sobre el Futuro de la UE, desarrollada entre el 2021 y el 2022, que dio voz a la ciudadanía para que expresara qué curso futuro desea para la UE. En este capítulo se analizan la aportación de la propia iniciativa, así como sus propuestas para democratizar el funcionamiento y la decisión de la UE, valorándolas tanto en términos de su utilidad para lograr más democracia, como de su viabilidad dentro del marco jurídico de los actuales tratados. Para considerar la aportación de este ejercicio a la profundización democrática europea, se pondrá la luz también sobre algunas de las ausencias y limitaciones más llamativas tanto del desarrollo de esta institución efímera como de sus conclusiones.

PALABRAS CLAVE: *ciudadanía europea, Conferencia sobre el Futuro de Europa, democracia, Unión Europea.*

Chapter 7

Contributions of the Conference on the Future of Europe for the Deepening of Democratic European Governance: Bringing Europe Closer to its Citizens

Abstract: Democratizing the European Union (EU) and bringing it closer to its citizens are tasks that have become increasingly imperative in the current course of European integration. As the political action of the EU increasingly directly affects the daily life of citizens, its operation must be made to conform to the principles of liberal democracy, while considering the peculiar nature of this political system. In this sense, the contribution of the Conference on the Future of the EU, held between 2021 and 2022, which gave citizens a voice to express what future course they want for the EU, is essential. This chapter analyzes the contribution of the initiative itself as well as its proposals to democratize the operation and decision of the EU, assessing them both in terms of their usefulness to achieve more democracy, as well as their viability within the legal framework of the current treaties. To consider the contribution of this exercise to the deepening of European democracy, the light will also be shed on some of the most striking absences and limitations both in the development of this ephemeral institution and in its conclusions.

KEYWORDS: *European citizenship, Conference on the Future of Europe, democracy, European Union.*

Este libro se terminó de imprimir y encuadernar en papel Earth Pact de 70 gramos, en diciembre del 2023, en los talleres de Shopdesign, y se utilizaron las familias tipográficas Garamond Premier Pro y Avenir LT.



EU-LAC Foundation
Fundación EU-LAC



Financiado por
la Unión Europea



EDICIONES



UNIVERSIDAD
COOPERATIVA
DE COLOMBIA



Peer review

El tomo 14 de la colección Gridale abarca investigaciones sobre políticas económicas, políticas sociales, salud y migraciones, así como sobre participación ciudadana y gobernanza multinivel. Los temas aquí reunidos son de enorme relevancia, pertinencia y actualidad para los ciudadanos europeos y latinoamericanos, en especial, porque ayudan a orientar las reflexiones derivadas de los resultados de la Conferencia sobre el Futuro de Europa (2021-2022) hacia las experiencias regionalistas en América Latina y el Caribe. El lector tiene en sus manos el segundo de tres tomos de esta colección que recoge las reflexiones presentadas por académicos latinoamericanos y europeos en el Simposio EURO-LATAM 2022, organizado por el Gridale y el IELEPI, en la Universidad de Alcalá de Henares (España), en octubre del 2022.

ISBN: 978-958-760-456-6



978-958-760-456-6